



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 16 януари 2018 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2016/0106 (COD)

14092/1/17
REV 1 ADD 1 REV 2

CODEC 1762
FRONT 460
VISA 419
COMIX 745

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и на данните относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, и за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и на регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (първо четене) – Приемане на законодателния акт = Изявления

Изявление на Съвета и Комисията

Съветът и Комисията изтъкват значението на това за целите на борбата с измамите със самоличност, точното определяне на кандидатите за международна закрила и проверката на декларациите на кандидатите, на органите в областта на убежището да се даде пряк достъп до данните на гражданите на трети държави, съхранявани в СВИ, при разглеждането на молбите за международна закрила и при определянето на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби.

По тази причина двете институции приемат, че следва да се предвиди разпоредба за осигуряването на пряк достъп до СВИ за органите в областта на убежището, като това се направи в съответните правни инструменти от пакета в областта на убежището и евентуално в други приложими законодателни актове, по-специално предложението за регламент относно процедурата за убежище и регламента „Дъблин“, които понастоящем се обсъждат в органите на Съвета, или в бъдеща законодателна инициатива в областта на оперативната съвместимост. Във връзка с това следва да бъдат отчетени специфичните обстоятелства на държавите, асоциирани към шенгенските и дъблинските разпоредби.

Изявление на Комисията

Регламентът за създаване на Системата за влизане/излизане е съвместим с транзитната схема по отношение на Калининград, предвидена в Регламент (ЕО) № 693/2003¹, в настоящия ѝ вид.

Комисията ще гарантира законодателната съгласуваност между тези правни актове, в случай че транзитната схема по отношение на Калининград бъде изменена в бъдеще.

Изявление на Австрия

Австрия оценява интензивните усилия на естонското председателство за постигане на широк консенсус сред държавите членки по този важен въпрос.

Въпреки това правоприлагащите органи все още нямат достатъчни правомощия за достъп до данните, за да идентифицират граждани на трети държави, извършили престъпление, или други групи лица. Изразява се надежда, че решение на този проблем може да бъде намерено по пътя на оперативната съвместимост.

В интерес на ефективното сътрудничество между органите в областта на убежището в държавите членки също така би било за предпочитане тези власти да имат достъп до Системата за влизане/излизане. От съществено значение е инструменти като Системата за влизане/излизане, чието разработване отне много време и значителни финансови и човешки ресурси, да могат да се използват ефективно. Достъпът на органите в областта на убежището до Системата за влизане/излизане с цел правилно идентифициране на граждани на трети държави, с оглед на ускоряването на процедурата и за принудително връщане, би представлявал значителна добавена стойност на Системата за влизане/излизане.

¹ Регламент (ЕО) № 693/2003 на Съвета от 14 април 2003 г. за създаване на документ за улеснен транзит (FTD) и на документ за улеснен транзит с влак (FRTD), както и за изменение на Общите консулски инструкции и на Общия наръчник (ОБ L 99, 17.4.2003 г., стр. 8).

Изявление на Белгия

Белгия винаги е подкрепяла общата цел за продължаване на работата по разработването на стратегия на ЕС за интегрирано управление на границите, в т.ч. по-доброто използване на съвременните технологии за подобряване на управлението на граничните проверки. Създаването на Система за влизане/излизане ще допринесе за подобряване ефикасността на граничния контрол чрез улесняване преминаването на границите за мнозинството от пътуващите, като същевременно се повиши граничната сигурност.

Затова приветстваме съгласието по предложението за регламент за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и на данните относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, и за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011.

Системата за влизане/излизане ще осигури единен автоматичен калкулатор, който да показва максималната разрешена продължителност на престоя в държавите членки, които използват Системата за влизане/излизане. Това ще промени в значителна степен начина, по който в момента се извършва изчисляването на разрешения престой. Сега действащите разпоредби на достиженията на правото от Шенген, които са валидни за изчисляването на разрешения престой, са източник на други указания за начина, по който да се изчислява разрешеният престой.

С цел постигане на съгласуван подход за изчисляване на разрешения престой, Белгия призовава Европейската комисия да разгледа всички съответни разпоредби на достиженията на правото от Шенген, и ако е необходимо да предложи изменения. По този начин може да бъде осигурена съгласувана и ясна правна рамка от момента, в който Системата за влизане/излизане започне да функционира.

Изявление на Словения

Република Словения изцяло подкрепя усилията за засилване на контрола по външните граници на ЕС, включително създаването на Система за влизане/излизане, която да отговаря на изискванията на Европейския съвет и на редица стратегически документи на ЕС.

Целта на системата, т.е. подобряването на контрола за това кой се намира на територията на държавите членки, беше одобрена още през 2008 г. по време на словенското председателство, когато за първи път министрите от държавите членки предложиха на Комисията да изготви предложение за такава система.

По тази причина изразяваме съжаление, че предложението за регламент не преследва изцяло тази цел, тъй като с него използването на системата се ограничава до Шенгенското пространство, с което за пореден път се прави разграничение между външните граници на ЕС и вътрешните граници, за които все още не са приети решения за премахване на проверките. Това разграничение е не само правно; то има и практически последствия, тъй като системата ще има непропорционално въздействие върху трафика по гранично-пропускателните пунктове на сухоземните граници, където ще се прилага, следователно и по някои граници между държави — членки на ЕС.

Бихме искали да отбележим, че инфраструктурата на ГКПП-тата по външните сухоземни шенгенски граници на Република Словения беше адаптирана към задълженията към момента на влизане на страната в Шенгенското пространство. В резултат на все по-нарастващия трафик през тази граница, промяната в режима за контрол поради системните проверки на всички пътници и задължителното използване на номера при новите системи за граничен контрол, инфраструктурата скоро няма да е способна да поема разумно количество трафик.

По тази причина Република Словения призовава Европейската комисия, като се имат предвид ограниченията за финансовите инвестиции в инфраструктурата по граничните контролно-пропускателни пунктове по временните вътрешни граници на ЕС, които са включени в многогодишната финансова рамка за периода 2014 – 2020 г., да осигури допълнително финансиране за подходящо адаптиране на инфраструктурата. Контролът по външните граници е общ интерес на всички държави — членки на ЕС, и със създаването на система за влизане/излизане Република Словения не може и няма да носи отговорност за евентуалното удължаване на времето за чакане по външните граници на Шенгенското пространство и няма да разглежда това като двустранен въпрос, който да бъде решаван в рамките на отношенията със съседните страни.

Изявление на Хърватия

Република Хърватия подкрепя целта на регламента, а именно да се допринесе за укрепването и поддържането на благоприятна обстановка по отношение на сигурността на цялата територия на Европейския съюз, предпоставка за което е, наред с другото, по-добрият и по-интензивен оперативен контрол на външните граници.

Тази цел следва да се разглежда като висш интерес на гражданите на Европейския съюз и поради това Република Хърватия счита за неприемливо регламентът, от самото начало на оперативното си действие, да не се прилага на външните граници на Европейския съюз, с което излишно и неоснователно се намалява неговото въздействие. Следва да се подчертае, че с влизането в сила на настоящото предложение за регламент временно ще бъде преустановено прилагането на съществуващата разпоредба на член 6, параграф 1 от Кодекса на шенгенските граници и на съществуващите разпоредби на Договора за присъединяване на Република Хърватия като неразделна част от достиженията на правото на ЕС. Република Хърватия би искала да изтъкне, че в самото заглавие на предложението за регламент Европейската комисия е предвидила прилагането на регламента точно на външните граници на Съюза, а по този начин и равното третиране на всички държави членки.

Неприлагането на регламента по еднакъв начин към пълноправните членове на Шенгенското пространство и към онези, на които предстои да станат пълноправни членове, включително Република Хърватия, ще омаловажи целта на регламента и освен че ще застраши вътрешната сигурност на Европейския съюз и ефективността на борбата срещу тероризма и тежката престъпност, ще бъде и негативен сигнал за широката европейска общественост.

От оперативна гледна точка неприлагането на регламента по еднакъв начин би означавало, че поради липсата на достъп до ВИС чрез Системата за влизане/излизане ще бъде невъзможно да се регистрира продължителността на престоя на граждани на трети държави, пребиваващи краткосрочно в ЕС, и по този начин ще бъде невъзможно да се провери валидността на шенгенска виза. Тъй като Република Хърватия признава тази виза за равностойна на хърватските визи и поради липсата на достъп до ВИС чрез Системата за влизане/излизане, тя би могла да допусне на държавната си територия лице с невалидна виза, което пътува към шенгенска държава. Това поставя и въпроса за държавата членка, отговорна за поемането на разходите за връщането на такива лица.

Освен това неприлагането на регламента в Република Хърватия би означавало невъзможност за достъп до други оперативни данни за лица, които често пресичат външните граници на Европейския съюз и Шенгенските граници, включително потенциални терористи и други подозрителни от гледна точка на сигурността лица.

Подобно нееднакво прилагане би могло да пренасочи движението на лица, които представляват заплаха за вътрешната сигурност на Европейския съюз, към онези граници, където тази система не се прилага. Що се отнася до Република Хърватия, това ще означава пренасочване към близо 1350 км външна граница на Европейския съюз и като се имат предвид третите държави с нарастващи тенденции към нетолерантност, радикализъм и насилствен екстремизъм, подклаждани и от чуждестранните бойци терористи, завръщащи се от военните зони в родните си страни, рискът от тероризъм за Република Хърватия също се повишава.

Нееднаквото прилагане на регламента ще има сериозно отражение и върху потока на трансграничния трафик, тъй като освен въведените систематични проверки ще се изисква повече време за ръчна вместо автоматична обработка на документите за пътуване, което ще постави под въпрос точното профилиране на пътниците, що се отнася до сигурността, от страна на граничната охрана.

Предвид изложеното по-горе Република Хърватия, като държава членка с дълга външна граница, е изключително заинтересована от намирането на начин регламентът да се прилага за всички външни граници на Европейския съюз от самото му приемане, което би оптимизирало изпълнението на същинската цел на регламента.
